September 1, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Awor cu tin un **"done deal"**, pa prome biaha Aruba ta doño di refineria

Futuro di Aruba ta tremendo; awor ta sigui padilanti







Traspaso di Valero pa Gobierno di Aruba ta un hecho historico

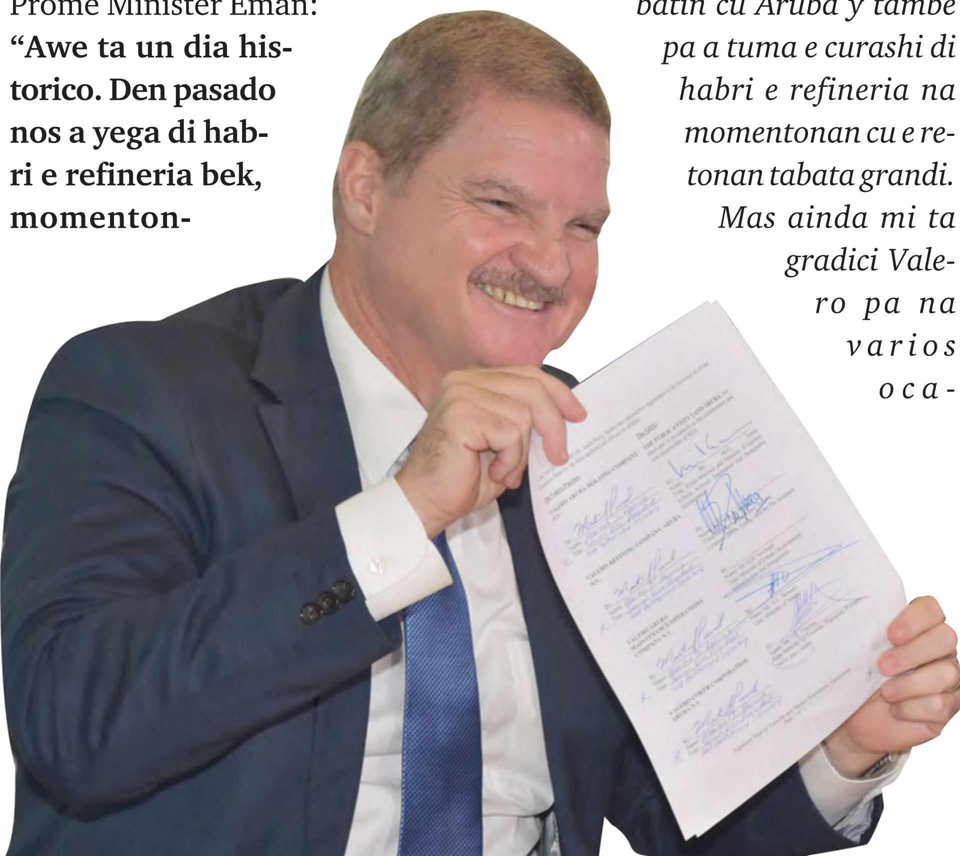
"Pa prome bes Aruba ta bira doño di e refineria"

tabata palabranan di un Prome Minister Mike Eman masha orguyoso

DURANTE un ceremonia di firmamento den sala di Conseho di Minister nobo den edificio di Cocolishi, traspaso di propiedad di Valero pa Gobierno di Aruba a tuma lugar. Parlamentarionan di fraccion di partido AVP tabata presente, tur Minister, ehecutivo y conseheronan huridico di Valero y e team negociador completo.

Tabata momentonan festivo, di alegria, emocionante, pero na mes momento un poco nostalgico, pasobra ta sera un capitulo pa habri un otro. Valero cu pa hopi aña tabata un bon partner di Aruba ta bay pa haci lugar pa CITGO.

Prome Minister Eman: **"Awe ta un dia historico. Den pasado nos a yega di habri e refineria bek, momentonan cu tabata importante pa Aruba.**
E biaha aki e reapurtura ta bay acompaña pa un hecho historico, pasobra pa prome bes Aruba ta bira doño di e refineria.
Esaki despues di 92 aña cu e refineria a establece su mes na Aruba."



Eman a bisa cu Valero tabata semper un bon partner di Aruba y Aruba na su turno ta orguyoso di por tabata partner di Valero.

"Awe cu nos ta yegando e punto di finalisacion di nos relacion, mi kier gradici Valero un bes mas pa su compromiso cu semper e tabatin cu Aruba y tambe pa a tuma e curashi di habri e refineria na momentonan cu e retonan tabata grandi. Mas ainda mi ta gradici Valero pa na varios ocasion den e añanan cu a pasa a mantene e empleadonan riba nan payroll apesar cu e futuro no tabata mustra bon, dunando nos e oportunidad pa haya un partner nobo."

Pa tur esaki Eman y tambe de Meza tabatin palabranan di elogio p'e forma digno con Valero a trata Aruba y su hendenan.
Awor Valero ta pasa su propiedad pa Gobierno di Aruba cu na mes momento ta bay den un lease deal cu CITGO pa opera e refineria.

Martin Parrisch, CEO di Valero, a bisa cu esakinan ta momentonan 'bittersweet' p'e.

"Mi ta aprecia masha tanto e bunita palabranan di Prome Minister Eman y den nomber di Valero kier gradici'e p'esey.
Loke ta tumando lugar awe ta bon pa Aruba. Mi ta haya masha 'great' cu e refineria ta habri bek."

Martin Parrisch a bisa di ta aprecia e trabou duro cu a wordo haci di tur banda pa por a yega na firmamento di e documentonan di traspaso. E tabatin palabranan di masha elogio pa Minister Mike de Meza pa su perseverancia, pa pusha duro apesar di contratiempo y a logra.

"This is quite impressive".

Pa Richard Arends, lider di e team negociador, Martin Parrisch tabatin hopi elogio. *"Dia y nochi, durante e ultimo lunanan mi tabata den contacto cu ne y segun mi e t'e persona cu mas mi a yega di tekst den mi bida."* A sigui un merecido aplauso despues di esaki.
Minister Mike de Meza a bay bek den tempo y a recorda esnan presente con na 2009 a bin haya e refineria sera.
"Tabatin hopi deliberacion entre nos mes y tambe cu Valero pa mira kico haci pa habri'e bek. Nos a bay hopi caminda hunto cu Valero, hopi hende tabata envolvi, pasobra reapertura di e refineria tabata un prioridad grandi.
Mi kier gradici e CEO anterior di Valero sr. Klessy, un bon amigo y tambe e team di Martin Parrisch cu for di prome dia tabata interesa y hopi envolvi."
Mike de Meza a gradici Ray Buckley di Valero Aruba y e team negociador completo.
"We went to the ups and downs together". Pa Richard Arends, Mike de Meza tabatin palabranan special di aprecio. Un homber cu ultimo tempo no tabata drumi, Mike de Meza a conta. Un awacero di aplauso a sigui.
Despues tur hende a hisa nan glas di champagne pa brinda riba e exito di e dia.
Futuro di Aruba ta tremendo. Awor ta sigui padilanti.



EDITORIAL

Dia di Prensa marca pa incapacidad hamas bisto

Pa: Victor (Toko) Winklaar

AWE aki na Aruba y na varios pais di Caribe Hulandes, ta celebra Dia di Prensa, caminda ta duna reconocimento n'e gran trabou cu periodistanan ta haci, hasta contra riesgo grandi pa nan bida, pa informa tur hende di tur desaroyo.
Cerca nos ya caba e celebracion aki a transforma su mes den un celebracion den un estilo di brindis, caminda esnan cu ta trahando den e ramo di medio di comunicacion, ta ricibi felicitacion, den algun caso regalo y hasta bolo of cualkier otro toke special, pa nan labor brinda durante di e aña.

Celebracion manera antes caminda un of otro instancia ta invita un orador conoci for di exterior pa duna un lectura riba periodismo, ya no ta tumando lugar y e dia ta pasa bay sin mucho actividad real y di peso, cu ta reconoce den forma concreto, e balor di e trabou c'un periodista tin cu haci pa sirbi henter comunidad.
E aña aki cu excepcion di N.V. Elmar, ta organisa un charla titula: Media, Etica y Derecho, presenta pa dr. Glenn Thode, Rector di Universidad di Aruba, cu sigur nos lo sigui cu masha atencion.
Sinembargo mester señala aki cu e forma con Dia di Prensa ta wordo celebra den ultimo añanan, ta cuadra cu e nivel di periodismo cu nos isla a bin ta conoce tambe, uno caminda e contenido y producto periodistico, no ta representa ningun gran esfuerso of obra di un of mas individuo den e ramo aki.
Es mas, ta na su lugar pa riba e dia aki, nos reconoce den forma contundente, cu periodismo riba nos isla, ta pasando den su pio momento, caminda ya practicamente e esfuerso cu mester ser duna pa cumpli cu e tarea noble aki, ta perdi pa hopi tempo caba.

Periodismo awendia na Aruba, a bira un red grandi di "reportahenan" cu ta ser ehecuta pa reporteronan cu den e mundo periodistico rond mundo, ta conoci como personanan cu ta bay busca e material pa medio di declaracion di otronan, y trece esaki pa wordo elabora y publica den medionan di comunicacion.

Ta for di algun tempo caba por a mira un desaroyo caminda na momento c'un entrevista ta ser haci riba un of otro punto, e persona cu a bay haci esaki no tin nocion mes di loke e ta puntrando y discutiendo cu e persona cu e ta entrevista.
Al contrario na demasiado ocasion por scucha con t'e persona cu ta ser entrevista tin cu coregi e "reportero" cu no ta domina e materia cu el a bay cubri y ta surgi situacionnan cu por ser cataloga como bergonsoso p'e ramo periodistico.



Un desaroyo sumamente serio y peligroso a bin ta tumando lugar den ultimo añanan tambe caminda esnan grandi den medionan di comunicacion, demasiado facil ta wordo influencia y manipula pa sirbi cierto interes, pero atrobe esaki ta posibel solamente ora cu e hendenan aki no tin nocion di loke ta nan obligacion den e mundo periodistico.

Ken cu ta ta cana kibra, pone algo riba papel y pasa pa periodista, di cualkier nacionalidad, di cualkier skina den comunidad, caminda nan ta kere cu pa motibo cu nan a pone nan opinion riba papel, nan ta bin na remarca pa wordo yama periodista.

Reporteronan cu a asumi un rol di poder, keriendo cu nan ta riba tur hende, riba gobernantenan y recientemente por a tuma nota di un ehempel concreto di kico e decadencia periodistico aki ta, cu nos ta papiando di dje.
Na momento c'un periodista bay den publicidad of den cualkier otro medio social y yama un Minister pa un "desgraciado", si ta na un otro pais e lo perde su licencia pa sigui den e ramo aki, pero e incidente aki a pasa bay sin cu tabatin un of otro instancia, ni tampoco Hefe di Gobierno a bin dilanti, y condena e expresion aki, ya cu ningun tabatin e curashi pa condena e hecho aki.
Den pasado un otro medio, su Hefe di Redaccion a yama un Minister pa un Lolo di Awa, y ora cu e Minister aki a dicidi di entama un caso hudicial, cu e meta pa demanda un rectificacion, Huez a bisa cu e palabra Lolo di Awa no ta ofensivo.

T'aki caminda a habri, aparentemente pa tur reportero por ofende un mandatario di e pais aki, sin cu e ta wordo persigui.
Si un mandatario califica e mesun reporteronan aki como yiu di p..., nan lo keda contento? Y kico un Huez lo pensa di esaki?
Den un era cu ley y reglanan ta importante, periodismo tambe tin cu wordo guia pa reglanan di etica cu ta pa hopi tempo ya caba ta existi, pero cu hopi den e ramo aki na Aruba, no tin nocion mes di kico esaki ta.
A ofende un Minister malamente y ningun instancia di e tanto cu nos tin aki na Aruba, no a reacciona y condena e atake baho aki y esey ta muestra concreto con serio e crisis periodistico ta aki na Aruba.
Nos no kier felicita ningun periodista awe, pero ta pidi pa usa e dia di awe, como uno di reflexion y puntra nan consenshi si nan ta haciendo un trabao manera ta ser spera di un bon periodista y sa di practica e profesion noble aki, manera mester ta.

Minister di Trabou, drs. Paul Croes:

Ta importante pa informa trahador y companianan riba topico di acoso sexual na pia di trabou





NA final di e seminario cu a tuma luga e siman aki, Minister di Trabou, drs. Paul Croes a reflexiona rib'e importancia di pone luz rib'e topico aki, cu keto bay ta un taboo na nos pais; y hunto cu ne, comparti informacion riba prevencion, proteccion y defensa cu ta hancra den ley.

"Mi ta kere cu ta un topico cu merece atencion continuo den nos comunidad paso, segun estudio, tin un cantidad di caso cu ta sosode na Aruba, cu tur su efectonan p'e victima, pero tambe pa e compania. E seminario riba acoso sexual na pia di trabou ta un cooperacion entre Ministerio di Trabou, Bossi Security y experto Hulandes Karin Bosman", segun Minister Croes.

E problematica aki tin efecto tanto pa e victima, como tambe pa e compania of departamento. Ta referi na efectonan psicologico, emocional, di productividad, di ausencia na trabou; efecto tanto paden como pafo di oficina.
Diana Salcedo a duna un presentacion extraordinario rib'e efecto psicologico, pero tambe tur loke ta sosode despues di esaki, sin menciona tambe e efecto pa e compania mes caminda por haya productividad abou, mal relacion entre empleadonan, y un cultura den bo compania cu bo no ta desea ora cu esaki ta bay fo'i man", asina e titular di trabou a señala.

Na su opinion ta hopi importante pa trece dilanti e leynan cu tin na Aruba y ta apoya un victima. E seminario a yuda den e meta ey dor di laga e bala cuminsa lora pa loke ta trata informacion, conscientisacion y educacion di e sector comercial y empresarial.
Temanan manera kico ta un comportacion adecua y kico no como un colega y tambe cua ta e deber y responsabilidad di gerencia.

Den esaki, Minister Croes a menciona e trabou importante cu su oficina ta haciendo relacion cu e ARBO wetgeving. E instrumento aki ta bay hacie mas completo paso seguridad y salud di e empleado ta bira parti integral di un ley. E ta trece cu ne recomendacion di kico companianan por haci, p. e. protocol di conducta, codigo di etica, etc., ademas di señal pa reconoce ora cu e tipo di situacionnan aki ta tumando luga den bo compania.

"Un biaha mas, mi ta gradici tur e organisadornan pa e cooperacion y tur e participantenan ya cu mi ta kere cu nan lo a sali hopi satisfecho cu tur e informacion cu nan a ricibi", Minister a finalisa bisando.



Dr. Gerrit Croes (MEP);

Aruba ta nabega den lama bruto sin un capitan

DR. Gerrit Croes, Presidente di Partido MEP y alabes candidato di partido MEP tambe a reacciona riba e ausencia di AVP den sala di Parlamento e siman aki.

"Nos no tin un lider di e Gobierno aki y Gobierno di AVP no ta gobernando. Den e bashi cu tin den poder, ta oposicion ta gobernando y liderando actualmente na pais Aruba. Esaki ta muestra cu den oposicion si tin lider y den Gobierno no. Mike Eman y su partido AVP no ta sirbi pa goberna! Nan a core pa nan responsabilidad na un manera sin precedente na Aruba y den Reino Hulandes!

Ta wordo bisa cu Mike Eman ta inovativo, pero no den gobernacion, ni riba su green fluff, sino riba con pa t'e Minister Presidente mas irresponsable cu nos pais a conoce, y den demostra su mediocrecidad y su incapacidad pa lidera y goberna pais Aruba! 'Mi ta wordo aserca pa hopi hende cu ta sumamente decepciona den Mike Eman y den su Gobierno.
Pasobra nan no a haci realmente nada pa yuda pueblo. Nan no a construi ningun vivienda social, nan tin salubirdad publico den un decadencia increible, enseñansa ta wordo neglisha y problemanan social den nos comunidad no ta wordo atendi.

Criminalidad ta wordo bagatalisa como percepcion y high season, y finansa publico realmente a trece medida so contra pueblo.

Mike Eman y AVP no a cumpli cu nada cu nan a priminti, pero a haci hustamente contrario di locual nan a priminti. Ta realmente un tristesa pa mira un pueblo manera un boto riba lama bruto sin capitan, sin rumbo y sin futuro na horizonte", segun dr. Gerrit Croes, Presidente di MEP.



Reunion cu taxistanan a bay bon

Minister Otmar Oduber a splica taxistanan cu nada no a cambia encuanto traspaso di vergunning

E bendemento ilegal di pasado si no por tuma lugar mas

MINISTER Otmar Oduber a keda hopi satisfecho di un reunion cu el a tene recientemente na Piedra Plat cu taxistanan.
Contento pa motibo cu e taxistanan presente por a expresa nan preocupacion y el a haya chens como mandatario a contesta tur pregunta y trata di kita e preocupacionnan cu splicacion detaya di su maneho.

Mas cu 70 taxista a acudi n'e reunion aki yama dor di Minister Otmar Oduber, unda enbes di combersa cu e bondnan tabata kier a intercambia di pensamento cu e propio taxistanan.

"E bondnan ta representa e centralnan cu no ta un sindicato. E taxistanan mes ta bisa cu nan ta doño di nan propio vergunning, pero ta asocia cu e central pa nan por haya trabou pa haci.
Esaki sinembargo no ta nifica cu e Central por papia den nomber of defende nan manera un sindicato lo haci."

E mandatario a haya e reunion hopi interesante y por a constata pa su mes cu tin hopi informacion cu ta circula rond cu ta wordo politisa, y tin hopi politiek ta hunga entre e taxistanan.

Mesun momento e mandatario a haya hopi mensahe di taxistanan cu tabata trahando y cu no por a acudi n'e reunion den oranan di anochi.
El a constata hopi cla for di esnan presente, cu ta di diferente Bond di Taxistanan, *"cu tin hendenan cu tin un otro agenda. Por ehempel cada biaha ta wordo menciona cu tin un lista cu 300 y pico firma, pero e firmanan aki nunca a wordo entrega na Gobierno y tampoco entrega cu un carta.*

Ya caba tin 4 luna nan ta papiando di 300 pico firma, pero nunca el a yega Gobierno. Tabatin taxista presente cu a firma originalmente debi n'e incertidumbre cu nan tabatin pa cu traspaso di vergunning pa kostwinner di famia, ta bisa cu nan firma no ta valido mas, pasobra e situacion a wordo aclaria."

Esaki, e mandataro a bisa, tabata un discucion politico, pasobra nada no a cambia pa loke ta traspaso di vergunnning.
E ta kere mas bien cu un grupo di taxista ta bisa cu nan ta papia den nomber di otronan, siendo cu esaki no ta berdad.

Cada biaha ta menciona un MB, pero e mandatario kier recorda tur hende cu un MB no ta para riba ley, cual t'esun cu tin mas peso.
Un MB ta un maneho cu ta hiba pa ehecuta e ley. Pues na ningun momento por sigui fomenta noticia falso. No tin cambio.
Si peticion ta cumpli cu loke ta para den ley, traspasonan ta sigui tuma lugar. Contrario na antes unda cu tabatin bendemento di vergunning, esey ta para.
Den e reunion tambe a papia cu Bondnan di Taxi pa mas cu 3 aña caba no a pidi reunion ni cu Gobierno ni cu Minister.
Pero Oficina di Minister Otmar Oduber si a haci invitacion na Bondnan pa sinta combersa, pero e contribucion tabata minimo, ya cu no tabatin **"issues"** riba mesa pa discuti.

Lamentable ta cu despues di 7 aña di bon relacion cu e mandatario, ta bin cu asuntonan di 8 aña pasa ora cu Gobierno kier a cobra taxistanan mas cu 400 florin na Aeropuerto. Esaki ta temanan cu a wordo resolvi caba y e mandatario a enfatisa cu aworaki no tin "issues" pa discuti na mesa.
Como mandatario el a bisa cu e ta kere cu a yega momento pa papia riba e tarifanan, y cual ta un proposicion di Gobierno, pasobra e Bondnan mes no a presenta ningun proposicion e ultimo 3 añanan.
Gobierno di su banda a informa e Bondnan den un ultimo reunion cu lo manda nan un carta pa bin cu un proposicion cu por cuminsa delibera riba dje, mirando cu e ultimo ahuste a tuma lugar na aña 2009.



Gerente di Inselair na Sint Maarten

Alfonso Hazel a disparcé cu casi 100.000 dolar

PHILIPSBURG – Siguiendo cu e noticia cu nos di AWEMainta a trece ayera caba, t'asina cu gerensia di Inselair a haci denunsia na Polis cu un gerente di nan stacion na Sint Maarten a hòrta casi 100.000 dolar di e compania.
Reportadamente ta trata di un empleado cu yama Alfonso Hazel, kende den pasado tabata traha pa Winair.
Tin indicacion cu e homber a biaha pa Santo Domingo caba y Republica Dominicana no tin tratado di extradicion cu Reino Hulandes.
Ta despues di un control interno cu un team di investigador a haci dos siman pasá cu nan a descubri cu e placa tabata falta.
Basta luna pasá oficina central na Corsou a sinti cu tabatin un buraco den e administracion financiero y p'esey gerencia a manda un ekipo di investigador di e compania pa bay saca cuenta.
Ora nan a descubri cu tabata falta placa nan a skòrs e gerente inmediatamente, mientras cu nan a kita un otro empleado inmediatamente.
Tabatin indicacion cu por a yega na un areglo p'e 'problema', pero despues gerencia di Inselair a dicidi cu nan ta denuncia e caso na Polis.
Alfonso Hazell a biaha pa Santo Domingo durante su skòrsing y no ta conosí unda e otro empleado a bai.

E 5 sospechosonan deteni den caso DRUM, tur ta Venezolano

KRALENDIJK - Inicialnan y orígen di 5 sospechosonan deteni den investigacion DRUM, cu t'e caso relaciona cu asesinato di un Polis na Bonaire, tur ta Venezolano.
Manera ya a keda anunciá, diamars 30 di augùstùs riba òrdo di Ministerio Público-BES a realisá 5 detencion den cuadro di e investigacion DRUM.

E hòmbernan cu a detené diamars tin e siguiente inicialnan: F.A.C.A.; N.A.P.G.; C.J.R; W.J.P.M. y F.A.P.
Tur 5 ta naci na Venezuela. Den cuadro di e investigacion no por duna mas informacion n'e momentonan aki.

JetBlue ta agrega vuelonan diario for di Fort Lauderdale pa Aruba

Aeropuerto di Aruba orguyoso pa anuncia aumento record pa temporada di winter

Mas di 25,400 stoel adicional for di Merca

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) cu orguyo ta anuncia expansion di capacidad di stoelnan disponibel for di e mercado di Merca, cu 25.422 stoel den e proximo lunanan. Esaki ta inclui vuelonan adicional di Jet Blue for di Fort Lauderdale, Florida.

"Nos ta trahando duro pa logra alcansa nos meta di crecemento e aña aki y cu e enfoke pa hasta surpas'e", asina Jo-Anne Arends, Air Service Development Manager na Aruba Airport Authority N.V. a bisa orguyosamente durante e conferencia di prensa teni den e VIP Room completamente renoba na Aeropuerto.
E high season di turismo pa e periodo 2016-2017 ta yama bonbini na mas vuelo di JetBlue, American Airlines, Delta y United Airlines for di varios ciudad Mericano, aumentando e **"seat capacity"** pa nos isla.
Ademas di e vuelo diario for di Fort Lauderdale, cuminsando na januari 2017, JetBlue ta agrega un di tres vuelo for di Boston riba diasabra, entre november 2016 y april 2017; y un di tres vuelo for di JFK (New York) riba diasabra for di dia 4 di januari te cu dia 15 di februari, 2017. E vuelo entre Aruba y Fort Lauderdale ta sali for di Fort Lauderdale pa 11:22 di mainta y ta baha na Aruba pa 3:24 di atardi; y e ta sali bek for di Aruba pa 4:20 di atardi, yegando Fort Lauderdale pa 6:25 di atardi.
Actualmente JetBlue, cu a cuminsa vuelonan pa Aruba riba dia 15 di september 2006, ta ofrece nuebe vuelo semanal for di Boston, 12 vuelo semanal for di JFK y e servicio conoci como **"Mint Premium Service"** riba diasabra for di JFK y Boston. Vice Presidente Network Planning pa JetBlue, esta Dave Clark, a laga sa cu e compania ta entusiasma pa anuncia mas expansion di nan vuelonan for di Fort Lauderdale. Cu beachnan pintoresco, un variedad di opcion pa cu actividadnan di recreo…y hotelnan fantastico, Aruba ta sigui ta un di e destinacionnan cu clientenan di JetBlue ta sigui pidi, Clark a declara na Caribbean Journal.

American Airlines tambe a anuncia cu nan lo cuminsa atrobe cu nan di tres vuelo tur dia entre Aruba y Miami desde dia 15 di december y United Airlines a haci ahustacionnan significante na su red, añadiendo 12% di capacidad for di Newark, incluyendo servicio adicional semanal y avionnan mas grandi pa acomoda pasaheronan riba dianan cu ta rekeri mas capacidad.

Cuminsando den luna di september Delta ta agrega un total di 120 stoel pa siman y entre october y december nan lo provee 140 stoel extra pa siman rib'e ruta di Atlanta, pa un crecemento di 25%, yegando un total di 7,286 stoel adicional for di Atlanta.
E aerolinea tambe ta reemplasa avionnan rib'e ruta pa acomoda mas pasahero (+12%) entre dia 17 di december 2016 y 25 di maart 2017.

Aruba Airport Authority N.V. ta gradici tur partner cu dia den y dia afo ta traha man den man pa logra e tipo di storianan di exito asina, den cual ta aumenta capacidad di stoel pa nos isla Aruba.

"Aruba Hotel and Tourism Association y Aruba Tourism Authority ta hunga un rol clave y esencial den e esfuersonan y logronan di Aruba Airport Authority N.V.
Nos ta contento y satisfecho di por conta cu e dedicacion di tur esunnan envolvi den logra exito y mas ampliacion di servicio areo pa Aruba, beneficiando e pilar di nos economia", Jo-Anne Arends a conclui bisando.





Como nan accion di protesta

For di dia 7 te cu 16 di september, ningun abogado lo traha picket

For di 1997, abogadonan no conoce un ahustacion di nan compensacion

DEKEN di Abogado, mr. Johan Sjiem Fat den un carta, fecha dia 31 di augustus, ta duna e.o. Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers di conoce cu Orden di Abogado a dicidi di bay den accion y cu esaki lo ta for di dia 7 te cu 16 di september.

T'asina cu for di april di e aña aki, Orden dki Abogado a manda un carta pa Minister di Husticia, pa haci un ahustacion den e compensacion p'e abogadonan cu ta traha picket, unda nan ta haya 900 florin pa aumenta esaki te cu 1800 florin, esta un aumento di 100%.

Den dicho carta a pidi Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers pa contesta no mas tarda dia 1 di juli ultimo, pero atrobe sin reaccion. Dia 13 di juli 2016 a haci un rappel, pero atrobe sin haya contesta di Minister Dowers. Pais Aruba a base di su Staatsregeling y tambe di acuerdo cu tratadonan internacional, mester percura pa detenidonan haya asistencia di abogado y si no cumpli cu esaki ta un violacion di tratadonan internacional.

E compensacion cu un abogado riba picket ta haya ta data for di 1997 y for di e tempo ey, no a haci ningun ahustacion y menos ainda a haya un aumento di e compensacion. Orden di Abogado ta lamenta cu Minister Dowers no a sa di duna e asunto aki atencion, no obstante cu Comision di Casonan Penal, tambe a haci un apelacion n'e mandatario, pero atrobe sin haya reaccion. Como cu Orden di Abogado no ta haya un contesta di gobierno riba e tema aki, a dicidi cu nan ta bay den accion di protesta, dor di no duna servicio di warda durante periodo di 7 pa 16 di september awor.

Cu e speranza cu a corto tempo, Minister Dowers bin mesa y regla e asunto aki once and for all pa yega na un solucion. Te aki, Deken di Orden di Abogado, mr. Johan Sjiem Fat.



5 Detencion mas den investigacion DRUM





KRALENDIJK - Diamars anochi riba òrdo di Ministerio Público BES, den cuadro di e investigacion DRUM di KPCN, a detené 5 persona mas.

Dor di un cooperacion estrecho entre KPCN, RST, KMar, Nationale Politie, Cuerpo Policial di Aruba, Cuerpo Policial di Còrsou y Guardacosta a realisá e detencionnan aki.

E detencionnan a tuma lugar den Caya Gemini na Bonaire cu sosten di Team di Aresto di Còrsou.

Despues di e detencionnan aki a cuminsá listra den e bibienda den cuadro di e investigacion.

E datonan personal exacto di e sospechosonan ainda mester keda investigá, maske na Bonaire ta ser bisa cu nan ta Latino.

(Foto cortesia Aimed Ayubi)

Minister Otmar Oduber

Buelo regular y diario di JetBlue ta aumenta stulnan disponibel cu 7%

MINISTER encarga cu Turismo, Otmar Oduber despues di persistencia den su lobbymento cerca aerolineanan, a haci un anuncio positivo pa turismo di Aruba.

E mandatario a duna un declaracion na Aeropuerto Internacional Reino Beatrix bisando cu e logro aki ta debi na empeñonan di Oficina di Turismo, Aeropuerto, partnernan y su oficina.

"Awe nos tin e honor, despues cu JetBlue a haci e anuncio oficial, ampliacion di e cantidad di asientonan extra p'e winter schedule," Minister Oduber a duna di conoce.

P'e logro aki e mandatario a felicita Aeropuerto di Aruba, e team di Oficina di Turismo, kendenan durante mas di un aña a participa den e deliberacionnan.

Tur e reunionnan cu a bin ta tumando lugar pa casi un aña a concentra riba aumento di cantidad di buelo, capacidad di stul, y tipo di avionnan cu ta wordo uza. Esaki a trece cune un aumento di capacidad cu 4% reparti entre e diferente partnernan.

Minister Oduber y su colaboradornan riba tereno di turismo a logra convence JetBlue pa cuminsa cu un buelo diario for di Fort Lauderdale, despues cu JetBlue ta bulando pa Aruba pa 10 aña caba.

E lo bay ta un buelo regular cu lo cuminsa cune den luna di januari, 2017.



"Esaki ta un noticia sumamente positivo cu lo conduci tambe na un aumento di 7% pa loke ta trata e cantidad di stulnan cu ta bay tin disponibel, cu t'esun di mas halto cu a yega di logra pa Aruba.

Di e forma aki ta amplia e presencia di Aruba na Merca y crea un demanda mas halto for di e mercado aki pa pais Aruba."

E mandatario a splica cu den pasado semper a bisa cu turismo ta hopi flexible, e ta sensitivo, pero dificil pa midi dor di tur loke ta sosode den e diferente mercadonan unda Aruba ta activo. Por corda e periodo di 2008-2009 unda mester a crea un strategia nobo mirando e situacion cu Merca tabata pasando aden.

A diversifica bayendo den mercado di Latino America cu tabata sumamente positivo, pero despues di algun aña a constata cu Merca un biaha mas a bira e mercado fuerte pa pais Aruba.

Pesey e tempo ey a traha pa bin cu un diversificacion dentro di e mercado Mericano tambe.

"Cu esey den mente, hopi trabou a wordo haci pa cual awe nos ta anuncia e prome di un serie di bon noticia cu nos tin riba e cantidad di stulnan y e strategia pa sigui diversifica e mercado Mericano.

Den e simanan nos dilanti nos ta spera di habri otro mercadonan, partinan importante na Merca. Pero tambe trahando riba mercado Europeo y Latino pa percura cu e cantidad di stulnan ta presente pa conhunto cu partnernan local ofrece e acomodacionnan mas atractivo den region pa sigui mira e exitonan cu nos a conoce e ultimo añanan."

EVENTS EDITION

AUTONIGHTS







VW AMAROK
DISPONIBEL PA AFL. 72.500
PAGA PA LUNA (7 AÑA)
Afl. 1.192



CU STYLING RENOBA D-MAX E HEFE
DISPONIBEL FOR DI AFL. 47.950
PAGA PA LUNA (6 AÑA)
Afl. 788

ACCENT
DISPONIBEL FOR DI AFL. 28.900
PAGA PA LUNA (6 AÑA)
Afl. 475

6'or te cu 9'or di anochi

AWE DIAHUEBS

Showroom di Garage Centraal Aruba

Stock amplio di autonan

Variacion amplio di modelnan, den stock awor, ta wardabo

Banconan disponibel durante showroom

Solicita bo lening cu bo id valido, rijbewijs, carta di trabou, payslipnan y carta di censo/recibo utilities

---

Garage | Centraal Aruba

Prijs pa luna a base di lening o down cu intertes special. Condicionnan ta varia entre banconan. Consulta cu nos Sales Team pa informacion.
*2 ultimo payslip pa empleadonan cu ta cobra a base mensual, 4 ultimo payslip pa esnan cu ta cobra cada 15 dia.



NEWS
Banking & Finance
Business & Economy
Exchange Rates

Di acuerdo cu MEP

Mal maneho di AVP a pone casi 30 medida nobo contra pueblo

FOR di dia cu Mike Eman a tuma rienda di nos pais na 2009, a sigi un avalancha di malgastamento di placa, cu a redobla nos debe nacional den apenas 4 aña.

Despues a sigi un KB y curatela financiero di Mike Eman den e ley di CAFT.

Pero mientras cu Mike Eman y su Ministernan a sigi malgasta placa di pueblo, nan a suta pueblo cu medida tambe, segun un comunicado di MEP.

TA PROHIBI PA ABO LUBIDA

Mike Eman kier pa abo kere cu e no a bin cu ningun medida, Mentira! Mike Eman a bin cu mas hopi medida cu ningun otro Gobierno den historia di nos pais.

Pesey ta importante pa leu leu recorda tur hende unda nos ta para cu e lista di medida di AVP cu casi 30 medida nobo.

LISTA DI MEDIDA DI AVP 2009-2015

1. Aumento di prima di AZV 1 januari 2011 cu 2%;
2. Aumento di prima di AOV 1 januari 2011;
3. Prima adicional di pensioen obligatorio 1 januari 2012 1% pa trahador y doño di trabou;
4. Room tax a aumenta di 6% pa 9%, y aumento pa "all inclusive" y timeshare tax;
5. "Vliegtax" di 10 dolar pa AAA NV;
6. Corta den derecho di pensioen di empleado publico;
7. Aumento di accijns riba serbes, whisky y sigaria;
8. Aumento di derecho di importacion riba serbes y biña;
9. Cobramento di taxistanan na Aeropuerto;
10. Aumento di suma pa pasa staats examen;
11. Aumento di tarifa di Inkomstenbelasting y Loonbelasting entrante 2012;
12. Aumento di Grondbelasting 1 januari 2012 cu 15% di e balornan di propiedadnan;
13. Aumento di prima di pensioen obligatorio 1 januari 2013;
14. Introduccion di carrental tax entrante 1-1-2014;
15. Aumento di prima di AOV cu 2%;
16. Aumento di edad di AOV pa 65 aña entrante 1-1-2015 (reparti den periodo di 10 aña);
17. Aumento di tarifa di Inkomsten- y Loonbelasting entrante 1-1-2014;
18. Aumento di tarifa reduci pa 25% riba pakete di retiro;
19. Aumento di prima di pensioen obligatorio 1 januari 2014; 20. Introducción di Healthtax 1%, aumento di BBO te 2.5%;
21. Cobransa pa recoge sushi;
22. Aumento di vastrecht y tarifa di coriente;
23. Aumento di schoolgeld di SKOA;
24. Introduccion di koersmarge vergoeding;
25. Introduccion di cobranza pa Parkeer Meter;
26. Aumento di Health Tax cu 1% mas, aumento di BBO te 3.5%;
27. Financial Transfer Tax den preparacion;
28. ABB den preparacion;

Y ainda falta.......

"Corporate Governance" ta e siguiente tayer di Stichting IFEA



STICHTING Opleidingen Financiële Sector, of "The Institute for Financial Education Aruba" IFEA, ta organisa dos dia di tayer dianan 15 y 16 di september venidero, cu e tema "Corporate Governance".

E dianan di tayer lo ta conhuntamente cu e instituto NBA Opleidingen, cu ta e Nederlandse Beroepsorganisatie Accountants unda lo ta presente expertonan renombra rib'e tema aki, cu ta sr. Marcel Pheijffer y sr. Bob Hoogenboom.

Meta di Stichting IFEA ta pa duna un aporte na educacion y calidad di personal den e sector financiero di Aruba. Stichting IFEA ta crea y organisa cursonan y opleidingnan na beneficio di e sector financiero y tambe dor di organisa y coordina encuentronan educativo den forma di tayer y seminario.

Durante e dos dianan di tayer, e programa ta trata diferente tema manera, desaroyo di leynan internacional, Panama Papers y Corporate Governance den practica (16 NBA PE points).

Pa mas informacion rib'e tayer "Corporate Governance" bishita e website www.stichtingifea.org.
E tayer ta diahuebs 15 y diabierna 16 di september 2016, for di 8:00am te cu 5:00pm na Alhambra Ballroom.

Wit Gele Kruis cu curso pa futuro mayornan pa luna di september 2016



E cursonan pa futuro mayornan di Wit Gele Kruis ta wordo organisa pa varios aña.

E siguiente curso lo tuma luga na: September 2016 na Club Kibrahacha na Piedra Plat, 8'or di anochi tur diamars y diahuebs.

Fechanan ta 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27 y 29 di september 2016. Durante e curso diferente orador lo trece nan charla padilanti, e. o. parteranan cu lo papia di embaraso y parto normal y complica. Enfermeranan di Horacio Oduber Hospitaal lo duna informacion di Kraamafdeling y Verloskamer.

Enfermeranan di Wit Gele Kruis lo duna nan charla tocante ayudo na cas despues di parto, lechi di pecho, relacion entre mayor y yiu y tambe consultanan di Wit Gele kruis.
Un mondhygienist lo duna su charla tocante cuido dental durante embaraso.

Tambe lo bay tin charla tocante preparacion pa parto y Fundacion Pa Nos Muchanan lo bay informa mayornan con pa scoge un crèche y tambe lo duna charla tocante cos di hunga pa mucha.
Pa inscribi pa e curso pa Futuro Mayornan of pa mas informacion por yama telefon 523-4444 entre 8'or – 1'or di merdia y di 2'or- 5'or di atardi.

Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 3 di september 2016

E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 3 di setember 2016 tin partimento di paña.
Esaki ta tuma luga na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefoon 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

Asociacion di Comercio y Industria di Corsou (VBC) a comenta riba

Accion di wèlga na refineria



HOPI lamentabel t'e accion di wèlga cu SGTK a yama na refineria, como cu inquietud laboral no ta aportá cu nada n'e necesidad urgente di recuperacion económico duradero di Còrsou.
E sorto di accionnan aki no ta bon pa clima di inversion, segun comentario di VBC.

Ta incomprendibel cu sindicato ta opta pa aumento di sueldo di no menos cu 26% na lugar di mantencion di trabou.
En cambio no tin un base presente pa hustificá un aumento di sueldo di e exorbitante ey. Ya pa decenas di añanan crecemento económico ta stagná y/of tabata marginal, productividad laboral a baha y desempleo ta sigui relativamente halto.
Riba esaki ta bin aserca e hecho cu PDVSA cu t'e principal cliente tin problemanan financiero grave pa motibo di prijs abou di crudo riba mercado mundial.

Dentro di e cuadro ey lo ta mucho mas realista pa scoge p'e opcion di mantencion di cupo di trabou, manera AAV ta opiná cu su razon. Si pèrde trabou tur cos ta caba.
Awor cu SGTK a scoge pa yama un wèlga ta di spera cu esey lo sosodé di un forma responsabel. Blokeamento di camindanan público y strobamento di orden público ta inaceptabel.
Anticipando mester rechasá tambe blokeamento di entrada pa di e forma aki haci entrega di zeta y combustibel dificil.

Comunidad no mester bira víctima di e tipo di medidanan disproporcional. Den e cuadro ey ta hustificá cu Minister di Desaroyo Social, Trabao y Bienestar (SOAW) ta considerá pa proclamá un periodo di fría cabes y trece partidonan na mesa di negociacion.
Un yamamento ta bay na partidonan pa busca solucion di e conflicto via di e caminda aki, segun Directiva di Asociacion di Comèrcio y Industria di Còrsou (VBC).

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 31 Aug, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.74	181.46		182.26
Pond sterling	GBP	2.27	2.32		2.38
Japanse yen (per 10.000)	JPY	170.83	172.39		174.12
EURO (per 100)	EUR	196.47	198.27		200.26
Deense kroon (per 100)	DKK	25.65	26.37		27.17
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.36	21.08		21.88
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.82	20.54		21.34

Sportszone Aruba:

XANDER BOGAERTS CU SU DI 500 HIT





BOSTON – Xander Bogaerts ta liña un doblete contra e ekipo di Tampa Bay Rays su pitcher Jake Odorizzi p'asina bati su di 500 hit den su carera.

Bogaerts asina ta pone un record na su nomber ora e ta join un club masha limita di Ted Williams, Bobby Doerr, Tris Speaker, y Tony Conigliaro como e unico hungadonan di e ekipo di Boston Red Sox cu 500 hit prome cu nan a cumpli 24 aña.

Xander Bogaerts tin apenas 23 aña di edad, y despues di a subi Grandes Ligas na 2013 yuda Boston gana un titulo di World Series, Bogaerts tin dos temporada completo cu e ekipo di Boston Red Sox cu ta buscando nan pase pa playoff.

Nos di Sports Zone Aruba ta manda palabra di pabien na famia y cu Dios bendiciona Xander Bogaerts pa hopi aña mas. Pabien!

Código di Conducta di Ministerio Público actualisá

ENTRANTE awe 1 di sèptèmber Ministerio Público di Còrsou, Sint Maarten y BES y Parkèt di Procurador General tin un código di conducta nobo.

E código di conducta renobá ta trece mas harmonisacion pa cu e desaroyonan denter di Ministerio Público caminda un enfoke integral, conexion cu comunidad y un Ministerio Público profesional ta puntonan clave.

E código di conducta aki ta conta pa tur empleado di Ministerio Público y ta un medio pa pone énfasis riba e responsabilidad propio di cada empleado. integro, profesional, enfoká riba desaroyonan den comunidad, transparencia y exactitud ta conceptonan esencial den e código di conducta y por lo tanto ta conceptonan orientador p'e comportacion di nos empleadonan.

E Ministernan di (Seguridad y) Husticia di Còrsou, Sint Maarten y Hulanda a aprobá e código di conducta aki y e ta drenta na vigor promé di sèptèmber 2016.

Por haña e código di conducta riba webside di OM via e link: http://www.openbaarministerie.org/images/Gedragscode_OM-Carib190816-MinderKB.pdf (na Hulandes).

Awe Corte di Prome Instancia tin varios caso di maltrato pa trata

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	H.R.M.O. L.E.M.	Ontnemingszaak.
08.30	G.G.P.	P. ta wordo acusa di ladronicia di un of mas bleki di verf di un persona riba 23 di april 2016.
08.45	O.S.	S. ta wordo acusa di a menza un persona y/of studiantenan di un scol cu un crimen, dor di cual a bin peligro pa personanan y bienes, o sea cu morto of maltrato of cendemento di candela, dor di intencionalmente parkeer su auto riba tereno di e scol, mientras cu el a pone den e auto un of mas jerrycan yena cu gasolin y un cilinder di gas y/of un carta den cual el a pone: *"Mi tin algo mucho mihor pa esnan cu a provoca mi, boso lo bay haya sa den menos cu 6 dia"*.
09.15	M.M.L.	L. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bentana di un negoshi riba 10 di juli 2015.
09.30	R.J.H.	H. ta wordo acusa di a sconde un sospechoso y stroba un investigacion penal di 7 di december 2015 te 15 di februari 2016.
10.00	I.E.T.	T. ta wordo acusa di a sconde un sospechoso y stroba un investigacion penal di 7 di december 2015 te 15 di februari 2016
10.30	R.J.T.	T. ta wordo acusa den un caso seksual.
11.00	O.D.T.	T. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 23 di februari 2016. Tambe e ta wordo acusa di tabatin un machete cu ne riba caminda publico riba 23 di februari 2016. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 15 di december 2015, dor di bise: "*Mi ta bay mata bo. Bo kier pa mi mata bo?"* y siguientemente saca e machete for di su banchi di carson y core cu ne tras di e persona y hisa e machete pa maltrata e persona cu ne.
11.30	H.V.M.	M. ta wordo acusa di a maltrata un y/of dos persona riba prome di januari 2015, dor di dal e varios biaha cu mokete na su cabez y scop e varios biaha na su curpa y/of dor di duna e otro persona un mokete na su boca, dor di cual e personanan aki a sufri lesion y a haya dolor.
11.50	A.J.L.	L. ta wordo acusa di importacion, exportacion y posesion di cocaine riba 2 di maart 2016.

#TalkingTomMC a yega Aruba

Di e mundo digital pa e Happy Meal di McDonald's

McDonald's ta presenta un coleccion di co'i hunga pa tur hende por diberti nan mes

TALKING Tom ta e protagonista di Happy Meal durante e luna di september.
Despues di a invadi e mundo digital, Tom a trece diberticion na e restaurantnan di McDonald's. Cu mas di 2 biyon biaha cu a download e app na mundo completo for d e lansamento na 2010.
E app di e pushi famoso a converti den un exito na nivel mundial y tin un popularidad den tanto mucha y hende grandi.
E co'i hunga aki a sorprende tur hende y e por wordo disfruta den famia y tambe cu bo amigonan.

E Happy Meal nobo aki ta disponibel for di 30 di augustus te cu dia 19 di septmeber 2016 y ta bin cu 12 modelo di Talking Tom, cu 6 diferente posicion, cu solamente primi e boton na su barica, bo por scucha e frasenan bunita. Pero nan tin frasenan di sorpresa cu bo ta scucha ora bo primi e cabes di cada un personahe.

Talking Tom Clasico - ta bin den diferente color; Talking Tom Superestrella - cu su brasa nan habri den posicion di un personahe famoso; Talking Tom Activo - cla pa bay accion;
Talking Tom Curioso - Talking Tom ta scucha atentamente; Talking Tom Fabuloso - ta destaca un bril preto; Talking Tom Contento - ta smile y cuminda.

Tom ta e pushi cu ta na cabes di su team, cu un personalidad basta pret, pero toch leuk.
Su obhetivo mayor ta pa ta famoso. E kier ta un strea, pero ainda e ta leu di bira famoso.
E ta bon ekipa cu camara ekiponan di tecnologia halto, ideanan original, hopi amistad y masha optimismo, Tom hopi sigur cu su idea ta un exito y cu su estudio cu el a haci den su garage un dia un gran historia lo bira realidad.

Talking Tom lo ta disponibel den McPlay tambe, baha e app gratis for di Apple Store of Google Play. Ora bo scan e co'i hunga di e Happy Meal, e muchanan por diberti nan mes cu e weganan exclusivo di e app.
Ademas durante luna completo di september, McPlay lo ta disponibel riba e-book (buki digital interactivo) "Actividadnan den Grupo", p'asina tur e muchanan por descubri locual nan por logra ora nan forma nan team y hunga hunto.

Happy Meal ta conta cu un variedad di opcionnan pa cada mucha cu bishita McDonald's por cumpli cu e exigencianan energetico cu OMS ta recomenda.
Awa, juice natural sin sucu extra, fruta fresco, dessert lactente, hamburger cu keshi y porcion di batata ta algun di e productonan nutricional cu e Happy meal ta ofrece cu no ta pasa 600 caloria.
Pa mas informacion: www.arcos-dorados.com.



Curso di skirbimento creativo na Biblioteca Nacional Aruba

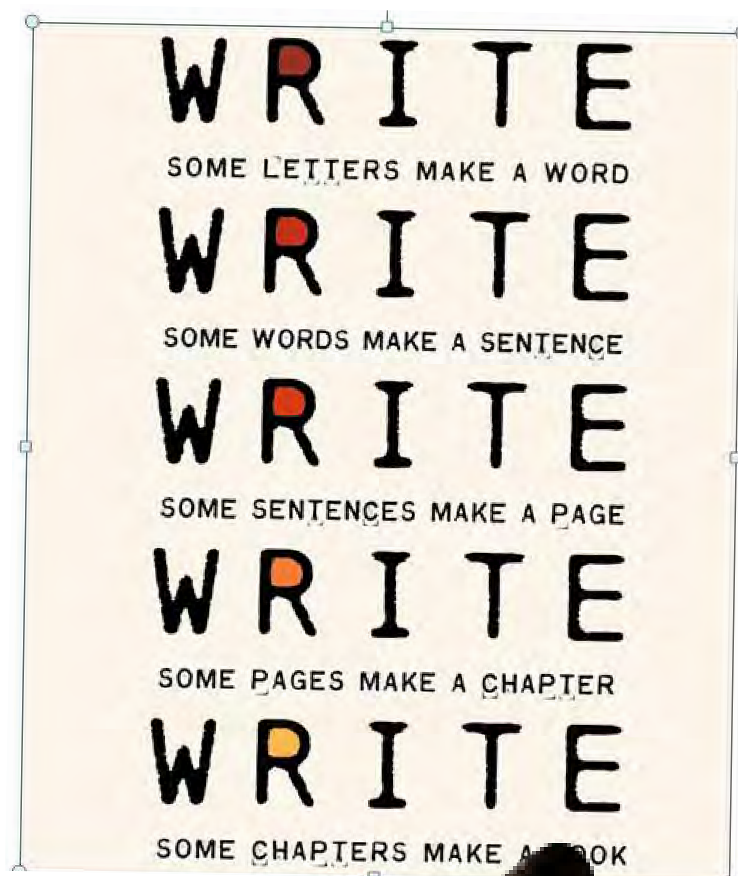
BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbimento creativo pa e sernan creativo cu kier mehora nan skirbimento y en busca di inspiracion. Bo ta desea di expresa bo mes pa medio di storia cortico, poesia, blog post of articulo?
Esaki por bou guia profesional di schrijfcoach Byande van Andel.

Curso ta cuminsa diaranson dia 12 di oktober, di 5'or pa 7'or. Tin 6 encuentro na Biblioteca tur diaranson atardi mes un orario. (12, 19, 26 oktober y 2, 9, 23 y 30 di november.
Registracion por via info@bibliotecanacional.aw

Kico ta e idea? Participantenan ta bay purba di habri e kranchi di loke ta biba den nan mes, loke nan ta sinti y experencia. Cu diferente ehercicio coach Byande van Andel ta stimula e coriente creativo y ta duna idea, feedback y inspiracion.
Participantenan por inspira otro y intercambia di idea con ta skirbi e storia. Participantenan ta sigui skirbi na cas den siman. Esaki ta un tayer pa skirbi storia den cuadro di Lifelong Learning na Biblioteca Nacional Aruba.

Tin diferente manera pa cuminsa skirbi y cuminsa e proceso creativo.
Bo por skirbi bo storia na diferente manera, p. e. cronologico segun un linea di tempo (timeline) (0-60 of 60 bayendo bek den tempo) y a base di tema, por ehempel unda bo a biba, experencianan cu a haci un impacto, scolnan cu bo a bishita, escogencianan den bida.
Nos por laga preguntanan clave activa e memoria y guia nos. Asina ta cuminsa colecta recuerdonan.

Nos ta cuminsa cu drafts, nada ta definitivo, na caminda ainda por cambia di idea, di perspectiva.....'cut and paste' na modi bisa. Loke nos ta skirbi ta keda drumi un par di biaha, laga cos 'zink' despues ta bolbe lesa y ta wak kico nos kier corigi of skirbi otro.
Nos por lesa fragmento pa otro y por haci otro pregunta.



Aruba Wielerbond a organisa e careda di "From Road to Dust 2016"













DIADOMINGO ultimo Aruba Wielerbond a organisa e careda "From Road to Dust 2016", esaki den conexion cu e cambio di temporada un a bay over di bicicleta di ruta pa mountain bike.
E careda a inicia y caba na California Lighthouse.
E participacion tabata grandisimo unda un gran cantidad di fiel amantenan di e deporte di mountain bike a acudi pa asina forma parti di e evento aki.
A core den diferente categoria di mucha te cu e open klas y master, esaki tanto den femenino y masculino, mientras por a competi tambe den relay.
Mester bisa cu Cemedar Sports Medicine tabata presente na e evento p'asina duna asistencia di masahe na e participantenan.

RBC ta sponsor exposicion

"Lens di mi wowonan"

celebrando Dia di Prensa 2016

RBC Royal Bank a sponsor e exposicion "Lens di mi wowonan", cual ta wordo organisa anualmente den cuadro di "Dia di Prensa".

Pierre Rafini, Market Head Business Banking & Country Manager, RBC Royal Bank Aruba, conhuntamente cu e organisado sr. Leo Vrolijk, a inaugura e exposicion diasabra anochi 27 di augustus.

"Nos di RBC ta dedica pa yuda nos clientenan crece y nos comunidadnan prospera.
Pa e di nuebe aña nos ta orguyoso sponsor di e exposicion "Lens di mi wowonan".

Di e forma aki nos ta para keto na e rol preeminente cu prensa ta hunga den y pa nos comunidad. E tarea di prensa ta di sumo importancia: provée nos comunidad cu noticia y informacion confiabel, actual y profecional. Nos ta balora bosonan trabou importante y awe nochi nos kier duna boso e apoyo y aprecio cu boso merece", Rafini a elabora.

E aña aki e exposicion a wordo dedica na tres dama den prensa Arubano: Maritza Faro-Maduro, kende recientemente a cumpli 30 aña trahando den media di comunicacion.
Debby Kelly y Gina Werleman, ambos tin tambe como 25 aña ta haci e trabao aki.

Segun e organisado sr. Vrolijk algun tempo atras, fotografia pa prensa, tabata un trabao pa hende homber so, awe esaki a cambia. Casi rond mundo, por mira cu hende muher tambe por haci e trabao aki. Para tras di camara di canalnan di television y hasta tin fotografonan di prensa en general.

Rafini a señala cu e tema di e aña 2016 ta armonisa cu RBC su strategia. Awendia hende muhe ta tuma un posicion importante den nos comunidadnan y organisacionnan.
Tambe na RBC ta balora e importancia di hende muhe den e organisacion y den posicion liderazgo. Diversity & Inclusion ta un desaroyo mundial y Aruba no a keda atras.

E exposicion "Lens di mi wowonan" lo keda habri pa publico general durante oranan normal di Bilbioteca Nacional te cu dia 9 di september. Entrada ta completamente gratis y pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita.









Boluntarionan di Shoco Garden creando magia

15 curason den un solo obra di arte

UN di e tres competencia organisa pa Aruba Art Fair rumbo pa e fecha final 16, 17 y 18 di september ta e competencia di Aruba Aloe. Un sistema pa lanta e entusiasmo pa Arte y Cultura den comunidad, pero tambe pa trece e importancia di duna danki na un instancia cu a sa di duna masha hopi aporte na nos isla y nos hendenan.

Un total di 10 artista sea nan ta traha individualmente of den grupo a haya un sculpture traha pa Edmond Teejuhut y Frank Croes p'asina por crea arte, cambia esaki segun nan vision di loke ta e significacion di Aruba su Cultura y duna realse na e 125 aña di existencia di Aruba Aloe.

Aruba conoce masha hopi artista den e ramo di Mozaik, algo cu ta haya mas y mas acogida segun su popularidad ta bay aumentando.

Un di e gruponan cu ta representa esaki ta Shoco Garden cu ta un hardin specialisa den duna personanan cu un dificultad of otro, of personanan cu ta busca paz un luga pa yega na e calmo spiritual atraves di diferente disciplina di Arte.

Esaki funda pa sra. Merveline Geerman un sobrevivente di cancer. Den e hardin aki grupo di persona ta bin hunto e. o. pa traha riba Mozaik y hunto yega na un obra final a base di teamwork, vision y complementisacion.

"Na momento cu mi a tende di e competencia, mi a mira rond di mi y tur a bisami: si ban p'e! Hunto nos a dialoga y pensa con lo ta e miho manera pa trece nos sentimentonan dilanti. Algo cu tin di haber cu nos cultura. Y di biaha nos a conclui "Kalbas", Merveline ta conta.



15 curason a uni pa traha e piesa di Kalbas hinca metaculosamente den otro pa cada un fundi manera rumanan cu ta sostene otro den un bataya. Colornan cu ta forma un fluho, na unda no tin principio ni final. Delicado y precioso.

Calbas, uza como purgashi hunto cu azeta di Karpata òf di zeta di Amandel.

Na unda bo ta mula un kopi di simia di Kalbas di mondi seco, bruha e puiru den un kopi di lechi of di awa y ta core cu tur bichi den bo curpa.

Pero tambe pa pone dilanti bo cas y core cu tur fucu. Kalbas pa pone den koeki dushi y pa halsa aromanan den bo cas. Den arte uza pa traha color.

Aruba Art Fair ta orguyoso di e grupo aki pa nan bunita obra di Arte, pero tambe pa nan preserverancia pa nan amor pa Aruba, nan amor pa arte.

Nan lo ta parti di e embeyecimento di San Nicolas, na unda ya caba ta trahando riba obranan mahestuoso cu lo cubri e bankinan den e cayanan di San Nicolas den colaboracion cu Stichting Arte Mosa.

Nan ta e grupo tambe cu lo ta parti di e workshop cu lo wordo duna na YMCA sinjando e hobennan e poder di laga bay nan miedo, indeferencia y nan sentimento di individualismo atraves di Arte di Mozaik y lo asisti Isidora Paz di Chile den su intervencion.

Sigui Mozaik di cerca via www.arubartfair.com.

Entre 5 pa 8 di september tin nochi di informacion pa mayor

Lesnan a cuminsa solido na Colegio Arubano

AÑA escolar 2016 – 2017 a cuminsa solido na Colegio Arubano.
Colegio Arubano ta conta cu un total di 1612 alumno. Un total di 63 klas ta atende les na Colegio Arubano. E klasnan ta haya entre 35 pa 38 lesuur pa siman.
Colegio Arubano ta ofrece 28 diferente materia cu ta wordo duna dor di e team di 102 docente. E docentenan tin amplio conocemento den nan materia y ta eficas den nan trabou.

Pa reforsa e team, tin varios docente cu a inicia nan trabou na Colegio Arubano e aña escolar aki. E docentenan nobo ta meneer F. Mulders pa e materia Hulandes, meneer H. van de Moosdijk pa matematica, juffrouw H. van Doremalen pa Filosofia & GLB, meneer A. Toppenberg y juffrouw Y. Sint Jago pa Lichamelijke Oefening y juffrouw L. Hernandez pa Papiamento. Meneer J. Fortin ta e bibliotecaris y meneer J. Romero ta e Netwerk/Systeem beheerder.

E aña escolar tin retonan clave pa e scol. Pa promer biaha den historia, Colegio Arubano ta ofrece examen den e materianan Papiamento, Filosofia y Informatica pa examenklas di Havo. Tin en total 357 alumno di examen HAVO 5 & VWO 6, mientras cu e aña aki 243 alumno a cuminsa den Ciclo Basico 1.
E cohort di HAVO 5 ta e prome cohort cu ta gradua cu 7 materia obligatorio.

Pa por comunica tur e informacion di aña escolar 2016-2017, Colegio Arubano ta tene e prome encuentro cu e mayornan den e siman venidero rib'e dianan 5 pa 8 di september. E comunicacion entre scol y mayor ta por medio di email.
Tur mayor ta ricibi un email cu un carta di invitacion. Por sigui e desaroyo di Colegio Arubano rib'e pagina di Facebook: Colegio Arubano.
Finalisando, e envolvemento di mayor ta e compromiso y participacion activo di parti di e mayornan cu e scol y cu e yiu. Den e cuadro aki Colegio Arubano ta corda tur mayor cu ta existi un comision di mayor.
E comision aki ta envolvi di hopi cerca cu e desaroyonan na scol.
E comision por haci hopi uzo di mas envolvimento di mayornan p'asina yuda na mehora aspectonan importante p'e alumnonan y Colegio Arubano.
Por tuma contacto cu OCCA (oudercommissie Colegio Arubano) na email occa.colegio@gmail.com y via Facebook OCCA.





Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Anna N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente :



Gilbert Albertino Arends

Mihor conoci como "Tiko" of "Gibi"
*06-06-1965 - †22-08-2016

Na nomber di su:
Tata : †Egidio Arends
Mama: †Johanna Arends
Rumannan : Rita Arends y Ryan Yrausquin y yiunan
Beta y Urny Burke Arends y yiunan
Lisa Arends y Michael Wester y yiunan

Mescos ruman : Jessy Danies y yiu
Sobrino- Sobrinanan : Gairo Tromp y Naomi
Judella Tromp y Sandro
Gabriella Tromp
Caldrick Tromp
Jaitro Arends
Francisco Kock
Jhonathan Kock
Milaine Matos
Kelisha Burke
Andrew Burke
Urvin Burke
Lisandra Vrolijk y Jose
Ricardo Vrolijk
Edgard Vrolijk
Andreina Arends y Rahan Croes
Dairon Arends
Joshua Arends
Jeandrick Arends
Omo grandi : Alejandro y Vivian Henriquez
Sobresobrinonan : Sander, Juandro, Jaceline Halman
Omo y tantanan : Carlito y Irena Wernet y yiunan
Luis y Roline Wernet y famia
Filomena y Betto Rafini y famia
Gladys Arends y famia
†Lidia y Danchi Everon
Vivian y Miguel v/d Linden y famia
Lourdes Arends y famia
Mirtha y Miguel Noguera y famia
Mena y Frans Solognier y famia
Lolita y Ping Wernet y famia
Betto Arends y famia
Alfonso y Amancia Arends y yiunan
Andrea Wernet y yiunan
Ihanan : Judella, Ricardo, Francisco, Jaiseline
Padrino : Shontan Croes

Best friends su brother Alexis y Ramon
Tur su coleganan stima di Hilton Hotel
Demas famia , amigo y conociman : Arends, Wernet, Burke, Tromp, Henriquez, Vrolijk, Kock, Matos, Rafini, de Cuba, Angela, Danies, Marin, Geerman, Maduro, Franken, Massdamme, Wester, de Jesus, Yrausquin, Wever, Halman, v/d Linden, Noguera, Solognier, Croes, Fluonia, Everon, Thijssen, Larmonie, Willems, Colina, Gomez, Schwengle, Winterdaal, Ras,Hernandez, v/d Biezen, Lesire

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 1 september 2016 di 2'or pa 4'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia y conocir



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador,
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin skuridad, unikamente Bo Luz briyando"

Cu hopi tristesa nos ta anuncia
cu a bay sosega den brasa di Señor :



Shavienne Giavienca Boekhoudt

*15 mei 1996 †25 augustus 2016

Na nomber di su
Mama: Sharrisma Boekhoudt-Maduro
Tata: Giovanni Boekhoudt
Ruman: Giovanella Boekhoudt
Wela y Welonan: Rita Geerman
Maybellene de Cuba
Ismael Maduro
Mario y Anita Boekhoudt
Bisawela: Hermonica Geerman
Tanta y Omonan: Shannon Maduro y famia
Nigel Maduro
Ithel Maduro
Giandré Boekhoudt, Stephanie y Ashton
Louimar Boekhoudt
Lyndelle Boekhoudt
Lynette Boekhoudt
Padrino: Robert Jeand'or
Madrina: Shirley Dirks y Gina Lampe
Tanta y omo grandinan: Carmen y Felipe Werleman y famia, Maxima Croes y famia, Filomena y Louis Figaroa y famia, Maria y Louis Figaroa y famia, Cerila y Manuel Kelly y famia , Elisabeth y Gino Vreugd y famia, Susana y Hensley Pourier y famia, Viviana y Robert Jeand'or y famia, Magriet Geerman y famia, Ronald Geerman y Bianca Luydens y famia, Alfonso de Cuba y famia, Carlos de Cuba y Debby Koolman y famia, Ann de Cuba y famia, Dennis de Cuba y Monica Buchar y famia, Cristina de Cuba y Esteban Schwengle y famia, Mirto de Cuba, Franco de Cuba, Micheal de Cuba, Agnes y Alirio Morillo y famia, Margarita Werleman y famia, Jacintha y Mario Kelly y famia, Cecilia y Rudolf Herrera y famia, Carlito y Isidora Maduro y famia, Edwin y Mercedes Maduro y famia, Andresito y Annie Maduro y famia, Helena Maduro y famia, Cilia Maduro y famia, Faustina Maduro y famia, Carolina Maduro y famia

Coleganan hopi stima di A.G.S. y e otro aerolineanan y demas departamento di Reina Beatrix Airport,
Grupo di H.I.P.P. y Oansa
Amigonan di cas: Selena, Milly, Steven, Zameyr, Jair, Andy y Lulu
Y demas Familianan: Boekhoudt, Maduro, de Cuba, Geerman, Werleman, Figaroa, Croes, Kelly, Pourier, Vreugd, Jeand'or, Morillo, Schwengle, Herrera, Dubero, Ras, Angela, Wever, Franken, Wijngaarde, Vrieswijk, Fun

Ta invita pa acto di despedida y cremacion cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 1 september 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar. Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diaranzon 31 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conociman.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A bai sosega den brasa di Señor :

Selsio Damasco Alberts

*22-03-1937 †31-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com

Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Shavienne Gianvienca Boekhoudt

Na bida yui di nos colega Giovanni Boekhoudt.
Ta invita pa acto di despedida y cremación cu ta tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 1 september 2016,
di 9 or pa 11 or di mainta.

Na Giovanni y demás famia nos ta expende nos
mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolacion
den e dianan difícil aki

Cu Shavienne sosega na Paz

ARUBA

COMITÉ OLIMPICO ARUBANO

Cu profundo tristesa Comite Olimpico Arubano a ricibi noticia di fayecimento di

Sra. Donna Joanna Jones-Stephens

Mama di nos colega, Julisa Jones, psicologo deportivo.

Den nomber di directiva, staff, personal, comisionnan, federacionnan, atletanan y e Famia Olimpico Arubano den su totalidad, nos ta extende mas sincero palabranan di condolencia na Julisa y su ruman Jillian, na esposo Juni Jones, na demas famia y conocirnan di Joan, deseando hopi forza den e momentonan tan doloroso aki.

Cu Joan sosega na paz.

Pa Comité Olimpico Arubano,

Edwin Roos
Presidente

Nicole Hoevertsz
Secretaria General

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Het is goed zo.
Ik heb mijn strijd gestreden
en ben verlost van mijn zieke lichaam.

Rust maar zacht, je bent nu vrij

Cu inmenso tristesa, pero agradecido cu bolentad di Dios
nos ta anuncia cu nos mama, oma, ruman y tanta
a bai laga nos.

Sra. Sonia Veronica Tromp

*09-01-1948 +28-08-2016

Na nomber di su
Yiu: Patricia Winterdal

Nieta: Jessica Winterdal y Nygel Gibbs

Rumannan: Alvira "Tanta" Tromp na Hulanda
y yiu Aaron y Melanie Henneke y
yiunan Jaydon i Elisja
Richard y Susy Kelly
Y yiunan Jerrel y Zurienne
Giovanny Tromp y Magriet Perez
Y yiunan Mitchell, Gianini, y Gizaghi

Subrinanan na Hulanda: Meloeska Tromp y yiu Ndubuisi,
Maroesja Tromp y yiu Naomi
y Danitsja Tromp y famia

Subrino na Merca: Marlon Tromp i famia y
demas subrinonan y Ihanan na Aruba.

Tantanan: Cristina "Tantan" Tromp y famia Wester,
Maria "Mami"La Ronde-Tromp i famia
y demas tanta i omo nan

Su prima Elaine Dirksz y famia na Hulanda y demas prima y primonan na Aruba y Hulanda.
Gines Winterdal , Anthony, Jeanella y Jeaneelly
Bon amiga di cas: Marjorie y Wilfrido Imperator, yiunan y Cedella y Cevanna, Chica Winterdal, Charlotte Hassell y famia, Nisha Winterdal, Rubiela Russel y famia, Betty Winterdal, Janis Schoppema y Mason, Shannon Schoppema y Kim, Amalia y Donny Lacle, Amado Lacle y famia, Eldrich Lacle, Lucia Winterdal, Barto Winterdal y famia, Aura Thomas-Winterdal y famia, famia Francees-Thomas, Shanko Y Mena Delaney i famia, Rita Ras y yiu Carolynn Paula, opa Juan y oma Caridad van der Biezen, Marieta Willems y famia, Zilia Croes y famia, Lily Gonzales-Croes y famia, Maritza Kelly, Olivier van den Hoek, Maria Gei, famia Peña-Dirksz, famia Bogers-Joosen, famia Servania y demas conocinan na Hulanda y Aruba

Famia: Tromp, Winterdal, Kelly, Henneke, Delaney y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga diahuebs dia 1 di september 2016 na Aurora Funeral Home di 2or di 4or di atardi.

Despues lo sigui acto di cremacion den seno familiar.
Nos ta lamenta cu despues di cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

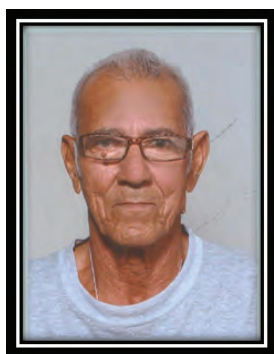
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un nomber.

Mary Joan Foundation (MJF) cu exposicion “Explore Our St



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Él les enjugará toda lágrima de los ojos.
Ya no habrá muerte, ni llanto, ni lamento ni dolor, porque las primeras cosas han dejado de existir.
Apocalipsis 21:4



Martinus Sabino Croes
mihor conoci como "Mai"
*30 January 1944 - †27 Augustus 2016

Na nomber di su:
Mayornan: †Pedro Croes y †Regina Clemance Croes

Yiu: Maria G Croes y Brian C Thiel y famia

Rumannan: †Alfonso Croes
Basilio Croes y †Julieta Croes y Famia
Adriaan y Adriana Croes y Famia
Gregoria y Gomersindo Croes y Famia
Carmen Kuik - Croes y Famia na Hulanda
Antonia Croes y Famia
Petra Croes y Famia
Leonardo Croes y Famia na Hulanda
Elma Croes y Nicasio Dirksz y Famia
Emilio Croes
†Beltrano Croes
Lorenzo y Elvira Croes

Nieto(a)nan: Madeline Wernet y Rino Kransen y Famia
Desiree Wernet
Christopher Thiel

Bisnieto : Jiovany Wernet

Manera yui: Leo R Croes y Famia

Tantanan , omonan, swanan, cuñanan, primonan, primanan, subrinanan, subrinonan

Tur bisiñanan y conociman y tur amistadesnan.

Tambe tur su conociman y zusternan di Bejaarden Huis : Cas di Machi

Demas famia: Croes - Kock - Angela - Dirksz - Koolman - Ruiz - Wernet - Thiel - Kuik - Mackintosh - Geerman - Willems - Kransen - Maduro - Gomez - Kelly - Salomon - Meada - Arango - Winklaar - Franken - Rodriquez - Thielman.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 2 di september pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 1 di september di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

'Lagrima y floman por seca pero su recuerdonan y tur loke e la haci pa nos lo keda graba pa semper keda den nos mente y curason.'

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di :



Ingrid Veneranda Geerman
*01-02-1964 - +29-08-2016

Na nomber di su
yuinan: Jorgenne y Howard Hoo
Georxinia y Jason Croes

Su nietonan y nieta stima: Howin Hoo
Xiana Hoo
Xalen Hoo
Liam Arends

Mayornan: Pablo y Teresita (Vera) Geerman-Jansen

Rumanan: Judith y Mariano Angela yuinan
Frank Geerman y Sharin Gomes y yuinan
Richard y Raquel Geerman y yui
Madeline Geerman y Andre Tromp y yuinan
Soraida y Evan Leonardo y yuinan
Mary Geerman y yuinan
Gregory y Emily Geerman y yuinan

Manera ruman: Marjory Joseph

Tata di su Yuinan: Jorge Croes

Tur su tanta y omo nan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan .

Famia: Geerman, Jansen, Croes, Hoo, Arends, Angela, Gomes, Tromp, Leonardo, Ras, Franken, Becker, Joseph, Vrolijk, Ponticorvo, de Sousa, Tonk, Erasmus, Ringeling, Ungar, v/d Biezen, Luidens, Fernandez Orfao, Orman, Farro, Boezem, Thiel, Wong, Dirksz, Bergrok, Romero, Maduro, Faro, Di Vecchia, Eman.

Tur su coleganan di Diamonds International. Su ex colega nan di Playa Linda.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 03 september 2016 na misa Santa Filomena Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel, E defunto lo ta reposa for di 9or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera. Adress pa condolencia Aurora Funeral Home Diabierna 02 Sept 2016 di 7or pm pa 9or pm

Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

DIASABRA 27 di augustus, Fundacion Mary Joan tabata den ambiente di arte!
Mary Joan Foundation hunto cu Cede Aruba den e proyecto di Feria Social 2016 ta sumamente orguyoso di e confiansa brinda na nos fundacion.
MJF tabatin e honor di tin un hoben adulto hopi talentoso y apasiona pa yuda su prohimo den nos team, esta Catalina Becerra, nos Youth Coach.

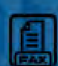
Pa lunanan largo Catalina y su team di boluntario organisatorio; Janimare Tromp, Jo Ann Kock, Josette Tejeda, Desslline Loefstok y Kimberly de Cuba a traha duro p'asina realisa un exposicion di arte.
Durante lunanan tabatin diferente workshop brinda na cliente- y sobrevivientenan di MJF y algun sigur tabata presente ta ilustrando nan pensamentonan, sentimentonan y talentonan scondi den creacion di arte.

Durante e anochi MJF tabatin e honor di tin artistanan local, Charles Timothy, Ronald Lemminga, Sheila Werleman, Naomi Landgraf y Sandra van der Linden cu a pone nan arte pa cada bishitante por admira of cumpra.
Kids & Youth in Action a haci un show hopi bunita sin conta cu sra. Belen Kock-Marchena a declama nos cu un bunita poesia y un cancion presenta por medio di sra. Lydia Emerencia.
Un anochi yena di arte no por a


Website:
www.awemainta.com

Facebook:
www.facebook.com/awemaint

E-mail:
noticia@awemainta.com

Tel:
583-1400

Fax:
583-144

ory Through Art" totalmente exitoso

falta e arte di poesia.
P'e anochi e poetanan acompaniante Beach Lama cu su declamacion impactante y Leonardo Philips a capta tur nos atencion y cende un lus di inspiracion y conscientisacion. Poeta Yakari lamentabelmente no por a ta presente pero su poesia poderoso si a capta hopi pensamentonan den bos di Leonardo.

Musica no por a keda afo, tabatin un variacion pa cada gusto. Megateca Genie a lanta animo na nos centro. Tipico Palisia a deleita nos cu nan dushi musica crioyo.
Sr. Tino Ruiz a serena nos artesanonan local cu su Mandolin. Sr Eltienne Yarzagaray a trece un ambiente glorioso y di reflexion. Un anochi totalmente fabuloso!
Muchanan a hunga bay goal den e kids corner y pa tur cu a pasa ne cushina y bar por a keda bariga yen y contento te na final!

MJF ta reconose e importancia di tin hobennan y hoben adulto activo den e sector social. Esaki ta brinda nos pa tin futuro lidernan cu e capacidad pa yuda nos comunidad.
Mary Joan pa extende su gratitud maximo na cada sponsor y boluntario pa nan ayudo y apoyo generoso. Na tur cliente of sobreviviente, danki pa e confiansa!
Cada un di bo(so) ta un tesoro pa nos fundacion.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23



Teodulo Taciano Toppenberg

Better known as: "Tuyo" or "Opa"
*12 September 1926 - †28 August 2016

Left to mourn are his:
Wife: †Paula H. Toppenberg-Brooks

Children: Judith Sillie-Toppenberg and family
Edgar Toppenberg and family
Angel Toppenberg, Anna Kellly and family
Luti Toppenberg,
Ingrid and Julean Stamper and family

Grandchildren: Juderica, Jermain, Judeline,
Richinel, Jaythan, Meliza

Greatgrandchildren in Aruba, Curaçao and Holland

Brothers and sisters: †Jilberto Toppenberg and family
Luchi Holmond –Toppenberg and family
Eddy Toppenberg and family
Marina Holmond-Toppenberg and family
Atala Toppenberg and family
Nora Tjen-A-Koei

Nephews and nieces to many to mention.

Friends: Compader Stanley Illidge and family
Lucas Maduro and family
Gerard Pourier and family
Erno y Charlie and family
Wathey Cardoze

Ex pensionado di W.E.B. NV

Family: Toppenberg, Sillie, Holmond, Escalona, Delanoi, Cortes, Spencer, Kock, Gomez, Picus, Enfrosina, Lack, Carty, Hazel, Gumbs, Richardson, Dollison, Wilson, v/d Biezen, Kelly, Stamper, Maduro, Huntington, gracia, Fenton, Maxwell, Howard and other families abroad Curaçao, Holland and U.S.A

Please accept our apologies if in our moment of grieve we forgot to mention any family member.

The farewell ceremony will be held at Aurora Funeral Home on Monday September 5th from 2 to 4 pm.
Opportunity for condolences at Aurora Funeral Home on Saturday September 3rd from 7:00 pm to 9:00 pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forsa.....
Lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo
Psalmo 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:

Donna Joanna Jones – Stephens



Mihor conoci como Joan,
juffrouw Jones, Tita y Joanna

Na nomber di:
Su casa: Jullian "Juni " Jones
Su Yiunan: Jillian Jones y Heriberto "Eri" Quant
Julisa Jones
Su Nietonan: Jereau Celaire
Lincoln Jones
Rumannan Daphne Nurse y famia
Rockliffe Stephens
Norma y Juan Martijn
Herman Stephens
Madonna Stephens
Alexandra y Anthony Richardson
Alexandrina Stephens
Alexander Stephens
Dennis y Fransisca Stephens
Cleopatra Stephens
Subrinonan Ophelia y Esseline Beyde,
Elijah Gorden y Imani Midi
Nyrobia Ramou, Indra Robinson y
Mark Richardson
Giovanni y Daine Stephens,
Elaini Jimenez Rosario
Diana, Angelo, y Elbert Stephens
Kevin, Tyrone y Natasha Winter
Rena, Rey, Rolinda, y Rodi Stephens
Rafael Scatliffe y Sue-Lan Liaio Jen
Ihanan: Indra Robinson y Zulaika Wilson
Amigonan: Adele Silvano, Claudette Hoen,
Monica Henriette, Marta y
Venancio Muray, Gilbert y Carol Stroop
Coro: Cantare y Ars Nova

Demas famia, amigo y conocirnan:
Jones, Stephens, Beyde, Richardson, Martijn, Scatliffe, Celaire, Quant, Geervliet, Tromp, Lampkin, Nurse, Lynch, Clark, Winter, Jackson, Wilson, Canister, Maxwell, Robinson, Wedervoort, Hoen, Stroop, Pieternella, Markwell, Arnold, Dennie, Henriette, Silvano, Muray, de Leça Leong, Raymond, Poulina

Ta invita tur famia, amigo, conocirnan, (ex) coleganan y alumnonan pa e acto di Despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, Diabierna dia 2 di September 2016 di 2'or pa 4'or di atardi.

Oportunidad pa condoleer, Diahuebs dia 1 di September 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Peticion:
Cumpliendo cu e espirito di celebracion di bida ta pidi pa acudi na e despedida cu colornan alegre.

Enbes di manda flor of krans, durante e anochi di condolencia y durante e acto di despedida lo tin un caha disponibel caminda por haci un donacion pa KWF y Edmund Harms Foundation.

Nos ta pidi nos mas sincero disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Tres vehiculo envolvi den accidente na crusada di Bubali



DIALUNA atardi, alrededor di 6'or, un accidente entre tres vehiculo ta sosode na crusada di Bubali. Polis a presenta n'e sitio y topa cu un situacion fastioso debi cu trafico a keda pega.

Un Hyudai Accent color shinishi A-16028 tabata biniendo for di pariba ora el a dal frontal cu un Jeep Wrangler color cora A-34006 cu a sali for di e crusada.

E impacto a pone e jeep bay dal den un Suzuki Baleno color blauw A-60912 cu tabata para n'e crusada cla pa Sali.

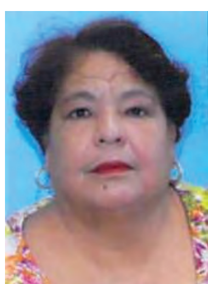
Ningun persona a resulta herida, pero tabatin basta daño material. E chauffeur di e jeep no tabatin rijbewijs tampoco.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor



Filomena Maduro Loopstok
*19-03-1957 - †30-08-2016

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 03 september 2016 na misa Santa Filomena Paradera pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel, E defunto lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa Santa Filomena na Paradera.

Adress pa condolencia Aurora Funeral Home Diabierna 02 Sept 2016 di 7'or pa 9'or di anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso dolor den nos curason
nos kier a anuncia fayecimento di :



Leonardo Pereira Gonçalves Ameixa
Mihor conoci como "Leo"
*14-01-1949 – †31-08-2016

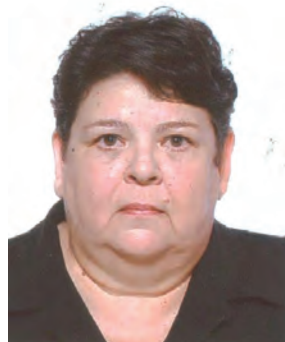
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor



Lidwina Maria Dirksz
Mihor conoci como " Lika"
*21-04-1954 - †21-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Hyundai I10 ta perde control y dal den palo di luz pa despues kibra meter di awa

DIARANSON marduga, alrededor di 2:25, un accidente ta sosode na un caminda-T cu un Hyundai I10 biniendo riba Caya Ritmo.

E tabata coriendo cu velocidad halto y no por a brake na tempo cu consecuencia cu el a dal den un palo di luz y despues caba na un cura di cas y kibra e meter di awa.

E vehiculo a ricibi basta daño material.

Personal di WEB a wordo poni na altura pa drecha e meter di awa cu tabata core awa debi n'e impacto. Polis a tuma datonan di e sucedido. Ambulance a presenta pa haci un chekeo riba e chauffeur, kende no tabatin mester di Hospital, pero el a keda deteni bou sospecho di core bou influencia di alcohol.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Entre tus manos Jesus soy feliz, soy feliz porque gracias a ti puedo vivir nuevamente"

Den nomber di:
Aldair y Gerson Croes
nan tata Humphrey Croes
Ta participa fayecimento di nan mami y ser stima



Juliana Ricalda Winterdal

*07-02-1959 - †31-08-2016

Mama: Leoncia Veronica (Oncha) v/d Biezen

Mayornan: †Hipolito y †Mercedes Tromp-v/d Biezen

Rumannan: Myrna y Alberto v/d Biezen-Winterdal y yiu
Jacobo Winterdal y yiunan
Rafael y Sasha Winterdal-Colina y yiunan
Benjamin Winterdal
Prisca Winterdal y yiunan
Valentino y Omaira Geerman-de Cuba y yiu

Rumannan di crianza: Linda y Ephrem Croes-Tromp y yiu
Patricia Tromp y yiunan
Glenda y Pete Geerman-Tromp y yiunan
Liesje Tromp

Manera nieto: Amelia, Giomar, Raymar Ras

Tanta stima: Mary Giron y famia

Sobrina y sobrinonan, tanta y omonan, prima y primonan, cuña y swanan, comer y compernan, ihanan, madrina y padrinonan

Mihor amiganan: Natasha Willems, Ludmilla Croeze

Bisiñanan di curason: Fam. Walter y Edna Arends

Bisiñanan stima: Maria y esposo Luis Ellis, Angelica Monsalve, Angelica Barboza, Nelly Barboza, La Tia, Vicente, Diana
Demas famia: Croes, Winterdal, v/d Biezen, Tromp, Geerman, Giron, Pourier, Colina, de Cuba, Rego, Sherwood, Wernet, Willems, Ras, Ruiz, Angela, Janga, Wolf

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Met diep leedwezen maken wij bekend dat van ons is heengegaan.
Onze dierbare en liefhebbende vader grootvader en overgrootvader



de heer

Andro Herman Ruimwijk

geboren op 18 April 1935 te Paramaribo.
Hij is meer bekend als" Pappi".

Namens:
Echtgenote: Merline Ruimwijk-Robert en familie

Het afscheid en crematie vindt plaats op vrijdag 2 september 2016.
Van 9.00 tot 11.00 te Aurora Funeral Home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Fulgenio Castro Rosa

*16-01-1958 - †24-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Eleccion y coronacion di Reinanan Cultural 2016













DIASABRA 27 di augustus 2016, den un Centro di Bario completamente yen, a tuma luga e eleccion y coronacion di e Reinanan Cultural 2016 y esaki a termina den un ambiente masha positivo y exitoso mes.

E motivo di e eleccion aki ta pa duna atencion na loke ta nos cultura, nos folklore y nos tradicion.
Ademas pa cera conoci cu e reinanan cu lo guia e paradanan cultural pa celebra e grandioso dia di Brazil cu lo star sali diabierna awor dia 2 di september cu e exitoso “Parada cu Lampi”, saliendo for di Centro di Bario Brazil, cuminsando pa 7:00pm y e tradicional: “Gran Parada Cultural” cu lo ta diadomingo awor, dia 4 di september saliendo for di Centro di Bario Brazil, cuminsando pa 4:00pm.

Den nomber di Centro di Bario Brazil y di su representantenan, nos ta manda un palabra di felicitacion na tur grupo cultural cu nan respectivo reina, pa un tremendo presentacion y nan balioso trabao y aporte dedica na nos dushi Aruba.

Centro Bario Brazil Aruba y su presidente, sr. Chico Harms, ta manda un palabra di felicitacion na tur candidata y grupo participante di aña 2015 cu a baha corona pa nan bunita show y recuerdonan inolvidabel y tur e candidtatanan di aña 2016.

Club OANSA Piedra Plat ta cla pa cuminsa bek











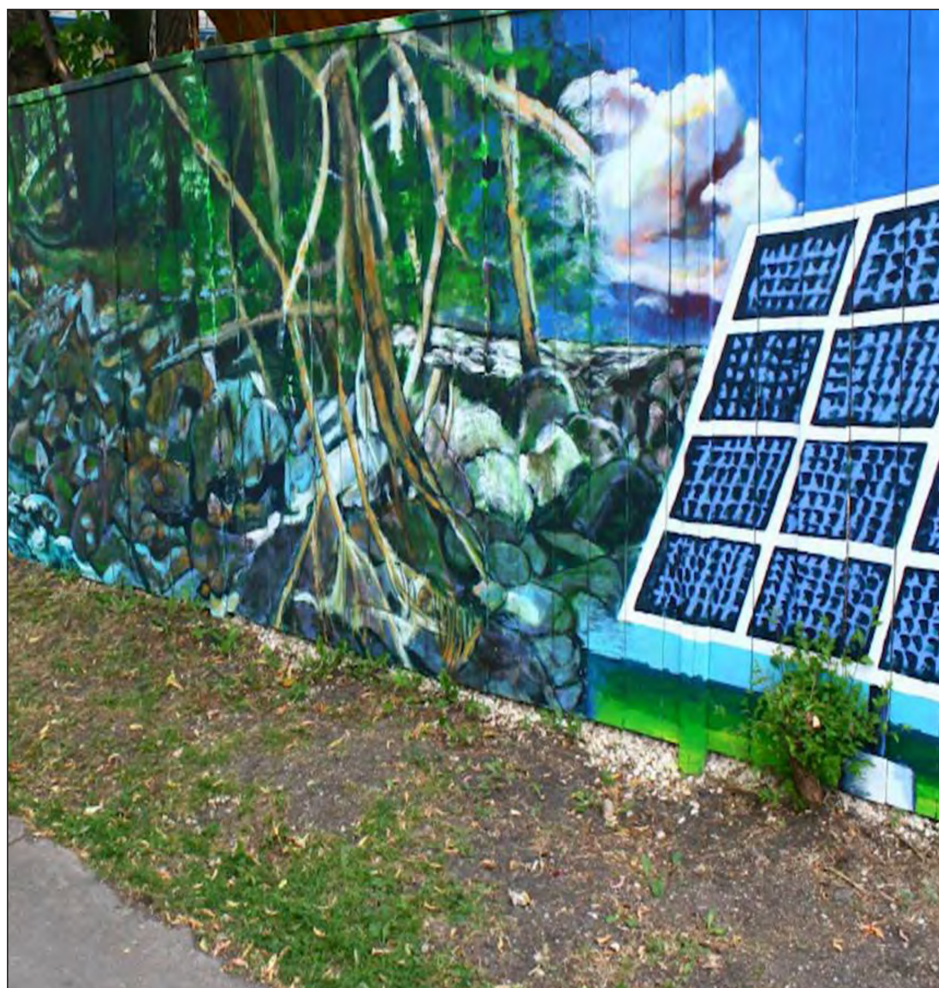
DESPUES di un dushi vakantie, Club Oansa Piedra Plat ta cla pa cuminsa bek cu e aña escolar nobo diabierna awor 2 di september 2016.

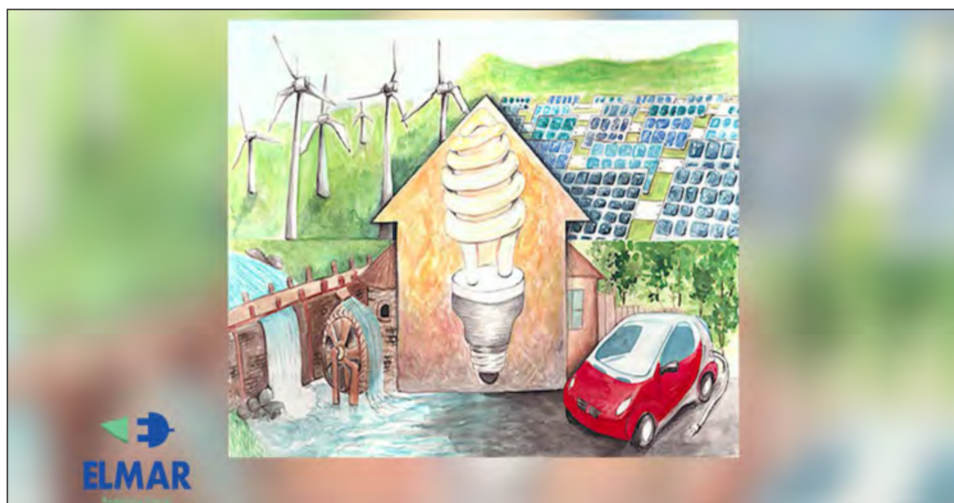
Tur e muchanan di Ositos, Chispa, Vlam y Flambeu ta ser spera pa 6:00pm na Centro Famia Piedra Plat. Mayornan cu ta interesa pa nan yiunan tambe bin e Club aki lo por inscribi e atardi aki mes.
Inscripcion ta Afl 10,- y pa luna ta pidi un contribucion di 15,- mester trece un copia di e AZV-card di e yiu.

OANSA ta un Club pa muchanan for di kleuterschool y pa muchanan for di 1-ste klas di scol primaria te cu 1-ste klas di Ciclo Basico.
Oansa su base ta norma y balornan Cristian y no ta mara na ningun religion.
Tur mucha ta bon bini sin excepcion. E muchanan ta haci diferente wega educativo y e programa cu tin ta yuda e mucha den su desaroyo general.

Pa mas informacion por yama 5834631 / 5926843, e-mail: centrofamiapp@gmail.com, of pasa personalmente na nos Centro. Piedra Plat # 50 net banda di Centro deportivo Franklin Bareño.

"Elmar Mural Event" ta un competencia di arte pa hoben











NV ELMAR ta hopi orguyoso di anuncia su proyecto nobo "Elmar Mural Event".
E proyecto ta consisti di un competencia nacional di pintura cual tin como meta pa motiva e hobennan pa expresa nan creatividad y nan talento a traves di arte.

Vision y creatividad di nos hoben artistanan lo ta exponi p'asina duna e comunidad un bista di con nan ta mira un Aruba Sostenibel den forma di arte rib'e muraya situa na Elmar Hato.

Cada participante lo haya un tema pa inspira su mes: "Sustainable Aruba" (Aruba Sostenibel). Pa esaki lo tin dos categoria di edad, entre 6 y 12 aña y entre 13 y 18 aña.
Nan lo mester haci nan arte durante nan tempo liber.

Un cuerpo di hurado lo husga e resultado final y lo tene cuenta cu diferente aspecto, manera ta originalidad, den e contexto di Aruba Sostenibel.

Banda di esaki e pinturanan por ta relaciona aunke no necesariamente cu e topiconan di energia solar, energia renoba, "wave power", bio-energy of otro fuentenan/tecnologia di energia alternativo, esakinan expresa den un forma artistico.

Pa mas informacion y criterionan pa participa, por bishita e website www.elmar.aw cu tambe lo sigui ofrece tur otro informacion actualisa rib'e competencia aki. E dibuhonan mester wordo entrega den un formato di A4/A3 y por entrega esaki na cualkier di e oficinanan di NV ELMAR, tanto na San Nicolas, na Oranjestad of esun situa na Hato, prome cu diaranson, 14 di september 2016.

ELMAR lo anuncia e 10 ganadonan kendenan lo wordo invita pa un encuentro cu prensa na fin di september 2016 na unda tambe nan lo ricibi nan premio.

E obra di e ganadonan lo wordo expone rib'e muraya di ELMAR su filiaal na Hato y esaki lo sosode den luna di october proximo, bou supervision di Pintor local sr. Robert Tromp kende lo ta engarga pa pinta e muraya.

ELMAR no ta solamente un compania cu ta distribui coriente, pero tambe ta apoya iniciativa pa haci Aruba 100% sostenibel y ta stimula tipo di proyectonan asina pa logra realisa e meta aki.



Gobierno *di* Aruba



FELIZ DIA DI PRENSA

Un prensa liber ta na beneficio di tur hende

Prensa liber ta e di 4 poder den un estado di derecho y Aruba ta un estado di derecho. Esaki ta duna nos e derecho di tin libertad di prensa y libertad di expresion. Un derecho sagrado cu nos tin danki na esnan cu a bay nos dilanti den luchanan grandi pa logra e derecho fundamental aki. Ban conserva e derecho aki, sin atacha e derecho di otro.

Pabien na tur miembro di prensa awe.

Minister President M.G. (Mike) Eman

Cu extra control pa cu bendemento di Lotto y droga

Flex-Team ta hopi activo pa prevencion di crimen rond Aruba

DEN e siman tras di lomba, esta di dia 22 pa dia 28 di augustus, Flex-Team di Cuerpo Policial a dedica atencion adicional na e controlnan di luganan cu ta bende Lotto.
Esaki en conexion cu e bentanan cu tabata mas halto pa cu e Mini Mega Plus miyonario.

Otro actividadnan di Flex-Team a encera e controlnan di luganan unda tin aglomeracion di hende cu potencialmente por resulta den situacionnan fastioso y problemanan mas grandi; como tambe e controlnan di luganan conoci pa benta di droga.

Riba diamars y diabierna siman pasa tabatin extra personal riba caya y a dedica mas atencion na controlanan preventivo na e casnan di loteria, como cu nan tabata mas druk cu nan ta usualmente relaciona na e benta di e Mini Mega Plus miyonario.

Otro actividadnan cu Flex-Team a efectua ta controlnan preventivo pa cu “samenscholing”, esta aglomeracion di personanan na e luganan conoci manera Manuelito’s, Circle-K, Hotel Baccarat, e casnan di pueblo na Noord, Madiki y Sero Patrishi.

A bishita tambe negoshinan manera Lekker, De Olde Molen, Cas Casuela y Cafe Capri, unda cu e controla pa doñonan mantene nan mes na e orario pa cera y pa clientenan tuma caminda pa cas mas lihe posibel despues cu e negoshinan cera.
Controlnan regular na Eagle Beach tambe tabata parti di e actividadnan di Flex-Team siman pasa, unda cu a papia cu personanan cu tabata aglomera na autonan cu muziek duro, y bebiendo bebidanan alcoholico. A controla algun persona cu tabata sospecha cu nan lo ta kibrando un of otro ley.

Otro areanan di interes special, manera Arendstraat, Canoastraat, y Korvetstraat a bira parti di e controlnan regular di Cuerpo Policial, particularmente en conexion cu e ultimo tiroteo y menasanan.

Flex-Team ta raporta cu e personanan conoci pa aglomeracion dilanti di Budweiserbar, y personanan conoci pa benta di droga a wordo controla. Tur siman nan ta busca otro caminda pa sconde e droga, y siman pasa Polis no a logra haya nan luga nobo pa ward’e.
Detencionnan cu a tuma luga a inclui e persona ambulante, Rafini, kende ta conoci pa Polis.



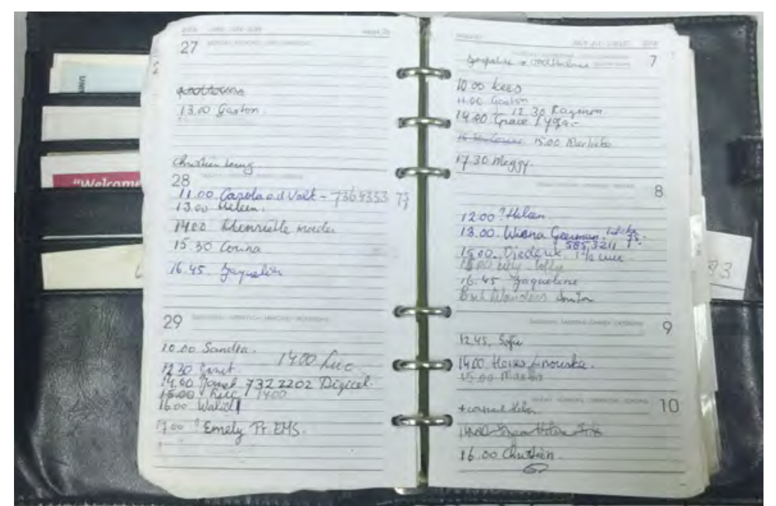
Den Avenida Alo Tromp polis a hay’e scondi tras di un palo cu un laptop, un pasaporte, y otro documentonan; como tabe dos grinder, un zaag, y otro obhetonan di cual ta sospecha cu ta obhetonan horta.
Otro detencionnan a inclui di un turista den area di hotelnan grandi; y dos chauffeur di auto den Oranjestad; tur tabata bao influencia di alcohol.

Flex-Team tambe a acerca un persona den Avenido Alo Tromp ora cu a observa un persona ambulante tuma algo di e chauffeur di auto, y a sospecha cu ta trata di un compra di droga. Ora di control a bin resulta cu e persona no tin estadia legal na Aruba, y a detene.
Total, incluyendo e casonan y controlnan menciona, Flex-Team a efectua 130 control.
Nan a tuma obhetonan y substancianan manera marihuana, cocaina, piedra di cocaina, sker, cuchu, y grinder den beslag.









Andin Bikker:

PDR ta felicita Prensa riba nan dia special

Sigui proteha libertad di expreshon

RIBA 1 di september ta celebra dia Internacional di Prensa y cu esey un dimension special di e derecho universal di libertad di expresion.

Prensa ta desplega un papel importante den un democracia sano, controlando pa medio di noticia e pasonan di gobernacion, exponiendo e dolornan y necesidadnan cu ta biba den comunidad.

E trabow di periodista sigur no ta fasil, e oranan di trabou ta largo y ta poco dianan liber tin durante aña paso noticia ta sigui 24/7.

Ademas, ora prensa eherce critica riba Gobierno, vooral ora ta trata un Gobierno di un solo signatura, hopi biaha esaki no ta wordo aprecia como critica constructivo.

Al contratrio, tin cierto Ministernan cu hasta ta tuma critica na pecho y ta purba pone presion riba miembronan di prensa afectando asina directo y indirectamente e libertad di expresion.

PDR en todo caso ta contento cu Prensa na Aruba, no obstante e retonan menciona, ta sigui desplega su trabou na un manera profesional y critico.
PDR ta desea tur miembro di Prensa un feliz dia y hopi exito.

